



## นโยบายการปกป้องคุ้มครองของโรงเรียนในอังกฤษ (safeguarding in English schools)<sup>๑\*</sup>

กรทศน์ ศุขเฉลิม\*\*

### บทนำ

โรงเรียนมีส่วนสำคัญในการปกป้องคุ้มครองเด็ก ๆ ในโรงเรียนในอังกฤษ ภายใต้กฎหมาย the Education Act 2002 โรงเรียนประเภท maintained school<sup>๒</sup> มีหน้าที่ทำการคุ้มครอง และสนับสนุนสวัสดิภาพของเด็กนักเรียน ข้อกำหนดที่มีความคล้ายกันได้มีการปรับใช้ในโรงเรียนประเภท independent school<sup>๓</sup> (ซึ่งรวมถึง academies และ free schools) โดยมาตรฐานตามกฎระเบียบของ independent school ทางกระทรวงศึกษาธิการ (Department for Education) ได้เผยแพร่คู่มือปฏิบัติตามกฎหมาย ซึ่งทำให้เด็ก ๆ ได้รับความปลอดภัยในการศึกษา โดยจากข้อมูลได้กำหนดสิ่งที่จะทำให้โรงเรียนต้องปฏิบัติตามความรับผิดชอบในการคุ้มครองเด็ก

### ความรับผิดชอบของคณะกรรมการปกครอง (governing bodies) และเจ้าหน้าที่ของโรงเรียน

ในส่วนหนึ่งของความรับผิดชอบในการคุ้มครอง คณะกรรมการปกครองของ maintained school และเจ้าของ (proprietors) ของ independent school ต้องรับผิดชอบในการรับรองว่า

- มีนโยบายคุ้มครองและกระบวนการเหมาะสมในสถานที่ รวมถึงการคุ้มครองเด็ก โดยผู้อำนวยการโรงเรียน ครูใหญ่ (Head teachers) มีความรับผิดชอบในการรับรองว่ามีการนำนโยบายมาปรับใช้ และปฏิบัติตามโดยเจ้าหน้าที่ทุกคน

\* บทความประจำเดือน พฤษภาคม ๒๕๖๖ สรุปความจาก <https://commonslibrary.parliament.uk/research-briefings/cbp-8023/> สืบค้นเมื่อวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๖

\*\* บุคลากรจัดทำฐานข้อมูลกฎหมาย ฝ่ายค้นคว้าและเปรียบเทียบกฎหมาย กองกฎหมายต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

<sup>๒</sup> community schools, which are sometimes called local authority maintained schools - they are not influenced by business or religious groups and follow the national curriculum.

<sup>๓</sup> Private schools (also known as ‘independent schools’) charge fees to attend instead of being funded by the government. Pupils do not have to follow the national curriculum. All private schools must be registered with the government and are inspected regularly (<https://www.gov.uk/types-of-school/private-schools>) สืบค้นเมื่อวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๖



- เจ้าหน้าที่อาวุโส (senior staff) ได้ถูกแต่งตั้งเพื่อที่จะเป็นผู้นำการรับผิดชอบสำหรับการคุ้มครองเด็กๆ ในโรงเรียน
- เจ้าหน้าที่ทุกคนต้องได้รับการฝึกอบรมเรื่องนโยบายการปกป้องคุ้มครองของโรงเรียนในตำแหน่งหน้าที่ และต้องได้รับการพัฒนาอย่างสม่ำเสมอ

เจ้าหน้าที่ของโรงเรียนต้องทราบเรื่องระบบในสถานที่ของโรงเรียนเพื่อสนับสนุนนโยบายการปกป้องคุ้มครองของโรงเรียน และประเภทของความผิด เพื่อเผื่อระวังในการที่พวกเขาสามารถที่จะแยกแยะการกระทำ ได้ รวมถึงการอ้างถึงสังคมของการดูแลซึ่งอาจเป็นสิ่งที่จำเป็น และข้อมูลของความรับผิดชอบเรื่องนโยบายการปกป้องคุ้มครองของโรงเรียน เพื่อบริหารจัดการในเรื่องขององค์กร และเจ้าหน้าที่ของโรงเรียน

### ความปลอดภัยในการคัดเลือกบุคลากร (safe recruitment)

โรงเรียนได้กำหนดให้มีการปรับใช้เรื่องการสรรหาบุคลากรในทางปฏิบัติเพื่อขัดขวาง ปฏิเสธ หรือ แยกแยะจำแนกประชาชนซึ่งกระทำความผิดต่อเด็ก พวกเขาควรกระทำอย่างมีเหตุผลและเหมาะสมในการตัดสินใจว่าจ้างลูกจ้างคนใหม่ โดยขึ้นอยู่กับข้อมูล รวมถึงการตรวจสอบข้อมูลการกระทำความผิดทางอาญา การตรวจสอบรายชื่อบัญชีแดง (red list) ร่วมกับข้อมูลที่ได้อ้างอิงและสัมภาษณ์ โดยมาตรา ๓ ของกฎหมาย the Education Act 2002 กำหนดให้มีข้อมูลที่มากขึ้นในการตรวจสอบบุคลากรที่มาสมัครงานที่ควรจะต้องมีการดำเนินการ

### ข้อกล่าวหากับเจ้าหน้าที่ของโรงเรียน (Allegations against school staff)

มาตรา ๔ ของกฎหมาย the Education Act 2002 ยังกำหนดให้มีการแสดงข้อมูลว่าโรงเรียนควรจัดการกับเรื่องข้อกล่าวหาอย่างไรในการโต้แย้งเจ้าหน้าที่ ซึ่งได้มีการชี้ให้เห็นว่าพวกเขาได้ทำความเสี่ยงต่อเด็ก ๆ โดยกระบวนการที่ตามมา นั้น ขึ้นอยู่กับความหนักเบาของสถานการณ์เป็นรายกรณีไป รวมถึงการปรึกษาหารือกับหน่วยงานตัวแทนที่หลากหลาย การสอบสวนในคดีอาญา รวมถึงการเลิกจ้างเจ้าหน้าที่ ๆ เกี่ยวข้อง

### นโยบายการปกป้องคุ้มครองของโรงเรียนในอังกฤษ (Safeguarding in English Schools)

เพื่อความสอดคล้องกับหน้าที่ของหน่วยงานอื่น ๆ ภายใต้กฎหมาย Children Act 2004 มาตรา ๑๗๕ ของ the Education Act 2002 กำหนดการบริหารจัดการของคณะกรรมการปกครองใน maintained school เพื่อรับรองว่าได้มีการดำเนินการตามหน้าที่ของพวกเขาในการปกป้องคุ้มครอง และสนับสนุนนักเรียนที่มีอายุต่ำกว่า ๑๘ ปี โดยเจ้าของ independent schools ก็มีหน้าที่ซึ่งได้ถูกกำหนดไว้โดยมีความคล้ายกัน



ซึ่งรวมถึง academies และ free schools ตามกฎระเบียบมาตรฐานของ Independent School (Independent School Standards Regulations)

### นิยามของคำว่า Safeguarding

ตามคู่มือแนวทางปฏิบัติของกระทรวงศึกษาธิการที่ชื่อว่า Keeping children safe in education<sup>๔</sup> ได้ให้นิยามคำจำกัดความคำว่า safeguarding และปกป้องสวัสดิภาพของเด็ก ว่า

- ปกป้องเด็กจากการถูกทำร้าย
- ปกป้องการเสียสุขภาพหรือพัฒนาการของเด็ก
- รับรองว่าเด็ก ๆ ได้เติบโตในสถานการณ์ที่สอดคล้องกับเรื่องความปลอดภัย และการดูแลที่มีประสิทธิภาพ

### แนวทางคู่มือปฏิบัติสำหรับโรงเรียนเรื่อง safeguarding

คู่มือที่ตีพิมพ์โดยกระทรวงศึกษาธิการ กำหนดข้อมูลว่าโรงเรียนควรจะทำอะไรตามความรับผิดชอบในเรื่องของการปกป้องคุ้มครอง และกำหนดหน้าที่ตามกฎหมายซึ่งต้องปฏิบัติตาม โดยจากคู่มือฉบับล่าสุดที่ได้มีการปรับปรุงพัฒนาให้ดีขึ้นและนำมาใช้บังคับในเดือนกันยายน ค.ศ. ๒๐๒๒

### ความรับผิดชอบของคณะกรรมการปกครอง (Responsibilities of governing bodies)

คณะกรรมการปกครองของโรงเรียนมีหน้าที่รับผิดชอบเพื่อรับรองว่ามีนโยบายที่เหมาะสมในเรื่องของการปกป้องคุ้มครองและกระบวนการในสถานที่ต่าง ๆ ซึ่งรวมถึงนโยบายในการปกป้องเด็กและนโยบายในพฤติกรรมของเจ้าหน้าที่ นโยบายในการปกป้องเด็กควรจะให้มีการดำเนินการที่สอดคล้องกับคู่มือของรัฐบาล และควรกล่าวถึงความตกลงของหน่วยงานตัวแทนที่หลากหลายในท้องถิ่น เพื่อเตรียมการในการปกป้องคุ้มครอง โดยร่วมกับหน่วยงานที่เป็นพันธมิตร โดยควรจะมีการอัปเดตอย่างน้อยทุกปี และเผยแพร่สู่สาธารณะ โดยผู้อำนวยการโรงเรียน มีหน้าที่รับผิดชอบในการรับรองว่านโยบายและกระบวนการได้ถูกนำมาใช้โดยคณะกรรมการปกครอง และได้ถูกนำมาปฏิบัติตามโดยเจ้าหน้าที่ทุกคน ความรับผิดชอบอื่น ๆ ในเรื่องของการปกป้องคุ้มครองของคณะกรรมการปกครองได้จัดอยู่ในส่วนที่สองของคู่มือ Keeping children safe in education

<sup>๔</sup> Keeping children safe in education เข้าถึงได้ที่นี้



## ความรับผิดชอบของเจ้าหน้าที่ในโรงเรียน

เจ้าหน้าที่ของโรงเรียนมีบทบาทสำคัญในการทำหน้าที่ปกป้องคุ้มครองเด็ก โดยอยู่ในตำแหน่งที่มีหน้าที่พิจารณาแยกแยะในระบบตั้งแต่เริ่มต้นและให้มีการป้องกันเพื่อไม่ให้ปัญหาบานปลาย ซึ่งคู่มือที่เจ้าหน้าที่ควรอ่าน ได้แก่ ส่วนที่หนึ่ง ระบุว่า พวกเขาควรเฝ้าระวังในระบบของโรงเรียนที่สนับสนุนในเรื่องนโยบายในการปกป้องคุ้มครองเด็ก ๆ พวกเขาได้ถูกคาดหวังว่าจะมีการเฝ้าระวังในส่วนของท้องถิ่น และช่วยเหลือในกระบวนการแต่แรกเริ่ม เพื่อเข้าใจบทบาทหน้าที่ในเรื่องดังกล่าว ถ้ามีความช่วยเหลืออย่างเหมาะสมแต่แรกเริ่ม นโยบายการปกป้องคุ้มครองที่ได้กำหนดจะนำไปสู่การติดต่อประสาน หรือปรับใช้งานกับหน่วยงานอื่น ๆ ในเวลาต่อมา

## การคัดเลือกเจ้าหน้าที่ (staff recruitment)

คู่มือ The Keeping children safe in education guidance กำหนดให้โรงเรียนควรสร้างวัฒนธรรมเกี่ยวกับการปกป้องคุ้มครองในโรงเรียน และสนับสนุนสวัสดิภาพเด็กโดยนำกระบวนการรับสมัครคัดเลือกบุคคลที่เป็นการยับยั้งและป้องกันประชาชนที่ไม่เหมาะสมในการยื่นสมัครเพื่อรับการจ้างงานหรืออาสาสมัครตามหน้าที่ต่าง ๆ ในโรงเรียนจากคู่มือได้กำหนดแนวทางปฏิบัติสำหรับโรงเรียนไว้ ดังนี้

- กระบวนการรับสมัครและคัดเลือกบุคลากร
- การเตรียมการนัดหมายล่วงหน้า และการเช็คตรวจสอบ การจัดกฎระเบียบควบคุม และการบันทึกข้อมูล
- การตรวจสอบอื่น ๆ ที่มีความสำคัญสำหรับเจ้าหน้าที่ อาสาสมัคร และอื่น ๆ รวมถึงความรับผิดชอบของโรงเรียนสำหรับเด็ก ๆ
- ทำอย่างไรในการรับรองเรื่องของการปกป้องคุ้มครองเด็ก ๆ และการรายงานจากหน้าที่ตามกฎหมายของนายจ้าง

ข้อมูลที่สรุปข้างต้นเป็นการตรวจสอบที่กำหนดให้ดำเนินการเมื่อคัดเลือกเจ้าหน้าที่ ข้อมูลที่มากขึ้นได้ถูกกำหนดในส่วนที่สามในคู่มือ the Keeping children safe in education guidance

## การตัดสิทธิ์บุคคลภายใต้กฎหมาย the Childcare Act 2006 (Disqualification under the Childcare Act 2006)<sup>๕</sup>

<sup>๕</sup> Disqualification under the Childcare Act 2006 เข้าถึงได้ที่นี้

<https://www.gov.uk/government/publications/disqualification-under-the-childcare-act-2006/disqualification-under-the-childcare-act-2006> สืบค้นเมื่อวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๖



ภายใต้ the Childcare (Disqualification) and Childcare (Early Years Provision Free of Charge) (Extended Entitlement) (Amendment) Regulations 2018 บุคคลสามารถถูกตัดสิทธิจากการจ้างงานได้ ในช่วงปีแรก ๆ ดังนี้

- ได้พบว่ามีกรกระทำที่มีบทลงโทษซึ่งได้กระทำต่อเด็ก
- อยู่ภายใต้คำสั่งในการย้ายเด็กออกจากความดูแลของตน
- ได้พบว่ามีกรกระทำความผิดที่มีโทษที่ได้กระทำกับผู้ใหญ่ เช่น ฆาตกรรม ลักพาตัว ช่มชู้ หรือกรกระทำอนาจาร
- รวมถึงลิสต์รายการของ Disclosure and Barring Service (DBS) ซึ่งถูกห้ามในการทำงานที่เกี่ยวข้องกับเด็ก ๆ โดยมีรายชื่อที่ถูกห้ามอยู่ในลิสต์ โดยเจ้าหน้าที่ของโรงเรียนอาจมีผลกระทบโดยกฎระเบียบซึ่งรวมถึงบุคคลที่ได้เลี้ยงดูเด็ก ซึ่งรวมถึงเด็กในช่วง reception age และการศึกษาในช่วงของ reception class<sup>๖</sup> และบุคคลที่ได้ทำงานในสถานรับเลี้ยงเด็กซึ่งได้กำหนดจากทางโรงเรียนไว้ นอกเหนือจากเวลาของโรงเรียนโดยอายุของเด็กมากกว่าช่วง reception age แต่น้อยกว่าอายุ ๘ ปี

โรงเรียนต้องรับรองว่า พวกเขาไม่ทราบว่าได้ทำการจ้างงานบุคคลที่ถูกตัดสิทธิภายใต้กฎระเบียบวัน แต่พวกเขาได้รับการผ่อนผันจากสำนักงานมาตรฐานการศึกษา (Office for Standards in Education: Ofsted) ครอบคลุมถึงหน้าที่ซึ่งพวกเขาต้องการปฏิบัติงานในโรงเรียนได้มีข้อมูลในการรับสมัครว่ามีการผ่อนผันในเรื่องของการถูกตัดสิทธิตามคู่มือเผยแพร่ของ Ofsted คือ Applying to waive disqualification: early years and childcare providers<sup>๗</sup> ภายใต้เนื้อหาของกฎระเบียบฉบับก่อน สมาชิกของเจ้าหน้าที่โรงเรียนสามารถถูกตัดสิทธิได้ ถ้าพวกเขาได้อาศัยอยู่ในที่อยู่เดียวกันกับบุคคลที่ได้ถูกจ้างงานและถูกตัดสิทธิ ซึ่งกรณีดังกล่าวรวมถึงการตัดสิทธิจากทางองค์กรที่เป็นสมาคม อย่างไรก็ตาม ภายใต้กฎระเบียบฉบับปัจจุบันที่ได้มีการนำมาพิจารณาปี ค.ศ. ๒๐๑๖ จากการปรึกษาหารือในการตัดสิทธิโดยทางกฎระเบียบของสมาคมไม่สามารถใช้บังคับกับเจ้าหน้าที่ในโรงเรียนได้อีกต่อไป

\*\*\*\*\*

<sup>๖</sup> A reception class is a class that children go into when they first start school at the age of four or five. (<https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/reception-class>) สืบค้นเมื่อวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๖

<sup>๗</sup> Applying to waive disqualification: early years and childcare providers เข้าถึงได้ที่นี้

<https://www.gov.uk/government/publications/applying-to-waive-disqualification-early-years-and-childcare-providers> สืบค้นเมื่อวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๖